



We are Kurt, Ruth & Zita and together we run the cosy
Bistro & Shop Ca'n Pacienci.

A building with a long history that we rebuilt in winter 2022 with much love and respect for the past after a 15-year vacancy.

Ca'n Pacienci means 'with patience, at ease'.
This is also what we want to radiate to you.

We want you to feel at home with us and join us in enjoying the beautiful view of the Transmontana mountains and the charm of the historic building while tasting our delicious Belgium dishes & beers.

*Somos Kurt, Ruth y Zita y juntos dirigimos el acogedor
Bistró y Tienda Ca'n Pacienci.*

Un edificio con una larga historia que reconstruimos en el invierno de 2022 con mucho amor y respeto por el pasado después de 15 años de inactividad.

*Ca'n Pacienci significa "con paciencia, a gusto".
Esto es también lo que queremos irradiar a usted.*

Queremos que te sientas como en casa con nosotros y que te unas a nosotros para disfrutar de la hermosa vista de las montañas de la Transmontana y del encanto del edificio histórico mientras degustas nuestros deliciosos platos y cervezas belgas.

KWAREMONT, BREWED CAREFULLY FOR ALL CYCLISTS.

Kwaremont is a beer brewed for leaders.
But especially for everyone who loves cycling.

Kwaremont is the ultimate reward after every ride. By your
own force or with some assistance. Short or long. On
cobblestones or asphalt. At a fast or slow pace.

Kwaremont suits every season of the year.
A passionate cyclist never takes a rest.

It's that passion that unites us to share a refreshing
Kwaremont and a new Kware-moment.





Brewery / Brasserie: De Brabandere

DRIVEN BY PASSION.

Brewery De Brabandere can look back on a rich history, but looks to the future with equal confidence. The dream cherished by founder Adolphe De Brabandere at the end of the nineteenth century when he laid the foundations of his brewery in Bavikhove has become reality with today's successful enterprise.

Our rich range of beers is enjoyed by connoisseurs far beyond our borders.

IMPULSADA POR LA PASIÓN.

La cervecería De Brabandere puede mirar atrás a una rica historia, pero mira al futuro con la misma confianza. El sueño acariciado por el fundador Adolphe De Brabandere a finales del siglo XIX, cuando sentó las bases de su cervecería en Bavikhove, se ha hecho realidad con la exitosa empresa actual.

Nuestra rica gama de cervezas es disfrutada por conocedores mucho más allá de nuestras fronteras.

Kwaremont

6,6 % 33 cl 4,50

Colour & Sight / Color y Vista

Kwaremont is just like the killer climb of the Oude Kwaremont in the Flemish Ardennes: fiery and packed with character. This full malt beer delivers that jolt of liquid sugar you crave after pedalling your heart out. What's in it for you? A distinctive, thirst-quenching finish with 6.6% of alcohol content to match the steepest of inclines.

Kwaremont es igual que la escalada mortal del Oude Kwaremont en las Ardenas flamencas: ardiente y llena de carácter. Esta cerveza de malta completa proporciona esa sacudida de azúcar líquida que deseas después de pedalear a toda velocidad. ¿Qué contiene? Un final inconfundible, que quita la sed, con un 6,6% de alcohol, a la altura de las cuestas más empinadas.

Scent en Flavour / Olor y Sabor

FERMENTATION: Top fermentation.

BEER STYLE: Full-flavoured blonde.

COLOUR AND CLARITY: Clear bronze colour with a firm head.

AROMA AND FLAVOUR: Smooth, full flavour with a light, pleasant bitterness and a spicy touch. Hoppy character.

FERMENTACIÓN: Fermentación alta.

ESTILO DE LA CERVEZA: Rubia con mucho sabor.

COLOR Y CLARIDAD: Color bronce claro con espuma firme.

AROMA Y SABOR: Sabor suave y pleno con un ligero y agradable amargor y un toque picante. Carácter lupulado.

Available in the shop / Disponible en tienda



Brewery / Brasserie: Huyghe Melle Belgium

Brewing beer is a centuries-old tradition at the Appelhoek in Melle. As early as 1654, we find traces of brewing activity at this site. From 1904, Léon Huyghe put his first footsteps in the local brewery.

La fabricación de cerveza es una tradición centenaria en el Appelhoek de Melle. Ya en 1654 encontramos vestigios de actividad cervecera en este lugar. A partir de 1904, Léon Huyghe puso sus primeros pasos en la cervecería local.

Delirium Tremens

8,5 % 33 cl 4,95

Colour & Sight / Color y Vista

Pale Blond, the fine and regular sparkling ensures a fine and stable head

Rubio pálido; el brillo fino y regular garantiza una cabeza fina y estable

Scent en Flavour / Olor y Sabor

Pale Blond, the fine and regular sparkling ensures a fine and stable head

Rubio pálido; el brillo fino y regular garantiza una cabeza fina y estable

Awards / Premios



Available in the shop / Disponible en tienda



Brewery / Brasserie: Chimay

In 1862, the monks of Chimay began to brew their first beer according to the monastic traditions of natural brewing and top fermentation followed by refermentation in the bottle. Since then, the brewery is still within the Cistercian abbey.

En 1862, los monjes de Chimay comenzaron a elaborar su primera cerveza según las tradiciones monásticas de elaboración natural y fermentación en botella. Desde entonces, la brasserie sigue estando dentro de la abadía cisterciense.

Chimay Tripel

8,0 % 33 cl 4,50

Colour & Sight / Color y Vista

Authentic Trappist abbey beer.

Cerveza auténtica de abadía trapense.

Scent en Flavour / Olor y Sabor

Chimay Triple is characterised by its balance between sweetness and bitterness. Deep golden colour, fine white foam. Golden colour. Second fermentation in bottle.

Chimay Triple se caracteriza por su equilibrio entre dulzor y amargor. De color dorado intenso, de fina espuma blanca. Color dorado. Segunda fermentación en botella.

Available in the shop / Disponible en tienda



Brewery / Brasserie: Westmalle

The Trappist beers produced by the Abbey of Westmalle are famous all over the world. The brewery funds the costs of the abbey. In Westmalle, brewing is far from being a purely commercial activity. The revenues that are not used to fund life in the abbey are directed towards charity, social projects and people in need.

Las cervezas trapenses de la abadía de Westmalle son conocidas en todo el mundo. La fábrica de cerveza contribuye al sustento de la abadía. La elaboración de la cerveza no es ninguna actividad puramente comercial en Westmalle. La parte de los beneficios que no se destina a su propio sustento, va a fines sociales, obras sociales y personas con necesidades.

Westmalle Dubbel

7,0 % 33 cl 4,30

Colour & Sight / Color y Vista

Westmalle Dubbel is a dark red-brown beer with a rich, complex taste thanks to re-fermentation in the bottle

La Westmalle Dubbel de color rojo-marrón debe su sabor rico y complejo a la refermentación en botella

Scent en Flavour / Olor y Sabor

You pick up touches of caramel, malt and fruity esters reminiscent of ripe banana. The beer pearls beneath a covering of dense, cream-coloured froth

Lo llamativo son las notas de caramelo, malta y ésteres afrutados que hacen pensar en el plátano maduro. La cerveza perla bajo una espuma cremosa densa de color crema.

Available in the shop / Disponible en tienda



Brewery / Brasserie: Bosteels

Founded over 200 years ago, and 7 generations of the Bosteels family, the Bosteels Brewery continues to brew to this day with the same enthusiasm to create some of Belgium's finest beers. Driven by a belief in the art of brewing with passion and craftsmanship, the Bosteels Brewery is a working piece of priceless historical importance.

Fundada hace más de 200 años, y 7 generaciones de la familia Bosteels, la Cervecería Bosteels sigue elaborando cerveza hasta el día de hoy con el mismo entusiasmo para crear algunas de las mejores cervezas de Bélgica. Impulsada por la creencia en el arte de elaborar cerveza con pasión y artesanía, la Cervecería Bosteels es una pieza en activo de incalculable importancia histórica.

Kwak

8,4 % 33 cl 4,50

Colour & Sight / Color y Vista

Ivo Bosteels created a special “Pauwel Kwak” amber beer and recreated his iconic glass design, so that the legacy of this unconventional genius continues to be enjoyed today.

Ivo Bosteels creó una cerveza ámbar especial "Pauwel Kwak" y recreó el diseño de su icónico vaso, para que el legado de este genio poco convencional siga disfrutándose hoy en día.

Scent en Flavour / Olor y Sabor

Kwak is a traditional strong Belgian amber ale, a perfect blend of malt and hops with a wonderful complexity of flavour. Original in its light amber colour with a full and velvety head, is this an ale with a beautiful explosion in the mouth of biscuit, banana, orange marmalade, hints of caramel and spices to end in a delicate bitterness.

Kwak es una cerveza ámbar belga fuerte y tradicional, una mezcla perfecta de malta y lúpulo con una maravillosa complejidad de sabor. Original en su color ámbar claro con una cabeza llena y aterciopelada, es esta una ale con una hermosa explosión en boca de galleta, plátano, mermelada de naranja, toques de caramelo y especias para terminar en un delicado amargor.

Available in the shop / Disponible en tienda



Brewery / Brasserie: Dubuisson

Founded in 1769, it is the oldest brewery in Wallonia.

The Brasserie Dubuisson, which is still located on the same site and never ceased its brewing activity, has seen 9 generations of brewers, belonging in direct line to the same family. A centuries-long history with a bestowed passion for beer.

Fundada en 1769, es la cervecería más antigua de Valonia.

La Brasserie Dubuisson, que sigue ubicada en el mismo emplazamiento y nunca ha cesado su actividad cervecera, ha visto pasar 9 generaciones de cerveceros, pertenecientes en línea directa a la misma familia. Una historia de siglos con una pasión otorgada por la cerveza.

Bush Amber

12,0 % 33 cl 4,80

Colour & Sight / Color y Vista

Brewed in 1933 under the name "Bush Beer", it is one of the oldest Belgian specialty beers and the flagship product of Brasserie Dubuisson. Amber color.

Elaborada en 1933 con el nombre de "Bush Beer", es una de las cervezas belgas especiales más antiguas y el producto emblemático de la Brasserie Dubuisson. Color àmber característico.

Scent en Flavour / Olor y Sabor

The pronounced bitter-sweet taste of this beer, its gentle taste structure and characteristic amber colour are all due to the caramel malts used and the expertise and patience of the master brewer.

El pronunciado sabor agridulce de esta cerveza, su suave estructura gustativa y su característico color àmbar se deben a las maltas caramelizadas utilizadas y a la pericia y paciencia del maestro cervecero.

Available in the shop / Disponible en tienda



Brewery / Brasserie: Bosteels

Founded over 200 years ago, and 7 generations of the Bosteels family, the Bosteels Brewery continues to brew to this day with the same enthusiasm to create some of Belgium's finest beers. Driven by a belief in the art of brewing with passion and craftsmanship, the Bosteels Brewery is a working piece of priceless historical importance.

Fundada hace más de 200 años, y 7 generaciones de la familia Bosteels, la Cervecería Bosteels sigue elaborando cerveza hasta el día de hoy con el mismo entusiasmo para crear algunas de las mejores cervezas de Bélgica. Impulsada por la creencia en el arte de elaborar cerveza con pasión y artesanía, la Cervecería Bosteels es una pieza en activo de incalculable importancia histórica.

Tripel Karmeliet

8,4 % 33 cl 4,50

Colour & Sight / Color y Vista

Tripel Karmeliet is a classic golden Belgian Tripel with a distinct character from the use of three grains.

Rich and refined deep golden colour with a creamy white foam.

Tripel Karmeliet es una Tripel belga dorada clásica con un carácter distintivo derivado del uso de tres cereales.

Color dorado intenso, rica y refinada, con una espuma blanca y cremosa.

Scent en Flavour / Olor y Sabor

A memorable medium-bodied beer that is delicately warming.

There is a freshness from the wheat and a creamy mouthfeel from the oats. Rich notes and soft sweetness of lemon cake join with hints of coriander seed and hay and a quinine-like dryness on the finish.

Una cerveza memorable de cuerpo medio y delicadamente cálida.

La frescura del trigo y la cremosidad de la avena de la avena. Las ricas notas y el suave dulzor del pastel de limón se unen con toques de semillas de cilantro y heno y una sequedad parecida a la quinina en el final.

Available in the shop / Disponible en tienda



Brewery / Brasserie: Dubuisson

Founded in 1769, it is the oldest brewery in Wallonia.

The Brasserie Dubuisson, which is still located on the same site and never ceased its brewing activity, has seen 9 generations of brewers, belonging in direct line to the same family. A centuries-long history with a bestowed passion for beer.

Fundada en 1769, es la cervecería más antigua de Valonia.

La Brasserie Dubuisson, que sigue ubicada en el mismo emplazamiento y nunca ha cesado su actividad cervecera, ha visto pasar 9 generaciones de cerveceros, pertenecientes en línea directa a la misma familia. Una historia de siglos con una pasión otorgada por la cerveza.

Cuvée des Trolls

7,0 % 33 cl 4,30

Colour & Sight / Color y Vista

Cuvée des Trolls is an unfiltered blonde beer with a natural cloud. The beer is produced using only yeast, malt, hops, sugar and water.

Cuvée des Trolls es una cerveza rubia sin filtrar con una nube natural. La cerveza se elabora utilizando únicamente levadura, malta, lúpulo, azúcar y agua.

Scent en Flavour / Olor y Sabor

Thanks to the addition of dried orange peel during the boiling process, the beer has very pleasant fruity aromas that are in beautiful harmony with its delicate, fully rounded taste.

Its rich and complex palette offers aromas ranging from fresh white and yellow fruits with impressions of citrus (tangerine) to touches of honey.

Gracias a la adición de piel de naranja seca durante el proceso de ebullición, la cerveza posee aromas afrutados muy agradables que armonizan con su sabor delicado y redondo.

Su paleta rica y compleja ofrece aromas que van desde las frutas blancas y amarillas frescas con impresiones de cítricos (mandarina) hasta toques de miel.

Available in the shop / Disponible en tienda



St Bernardus ABT

10,0 % 33 cl 5,25

Colour & Sight / Color y Vista

St bernardus ABT is a dark beer with a robust head that is ivory in colour.

St Bernardus ABT es una cerveza oscura con una espuma robusta de color marfil.

Scent en Flavour / Olor y Sabor

St.Bernardus Abt 12 is widely regarded as one of the best beers in the world. It is therefore no surprise that it is our brewery's flagship beer, ranked at the very top of the St.Bernardus beer hierarchy. It is brewed in the classic quadrupel style and adheres to the original 1946 recipe.

La St.Bernardus Abt 12 está ampliamente considerada como una de las mejores cervezas del mundo. No es de extrañar, por tanto, que sea la cerveza insignia de nuestra fábrica y que se sitúe en lo más alto de la jerarquía cervecera de St. Se elabora en el clásico estilo cuádruple y sigue la receta original de 1946.

Available in the shop / Disponible en tienda

Brewery / Brasserie: St Bernardus

In the early 1900s the Trappists fled the Mont des Cats (named after an ancient local tribe) and escaped to Watou. There they took up residence at the 'Patershof' farm (also known as 'Courteuwyle'), just a stone's throw from the current brewery. They re-named their new home the 'Réfuge de Notre Dame de St Bernard'.

A principios del siglo XX, los trapenses huyeron del Monte de los Gatos (llamado así por una antigua tribu local) y se refugiaron en Watou. Allí se instalaron en la granja "Patershof" (también conocida como "Courteuwyle"), a tiro de piedra de la actual fábrica de cerveza. Rebautizaron su nuevo hogar con el nombre de "Refugio de Nuestra Señora de San Bernardo".



Brewery / Brasserie: Van Steenberge

The Van Steenberge brewery stands for independence, progress and growth. It emphasises the traditional art of brewing adapted to the current technological developments and guarantees a reliable quality and service. Respect for our employees and care for the environment are central to our policy.

The Van Steenberge brewery stands for independence, progress and growth. It emphasises the traditional art of brewing adapted to the current technological developments and guarantees a reliable quality and service. Respect for our employees and care for the environment are central to our policy.

Gulden Draak

10,5 % 33 cl 4,50

Colour & Sight / Color y Vista

Gulden Draak is a dark tripel, which in itself makes it an exceptional beer.

Gulden Draak es una tripel oscura, lo que ya la convierte en una cerveza excepcional.

Scent en Flavour / Olor y Sabor

The complex taste with notes of caramel, roasted malt and coffee makes it unique.

For the secondary fermentation use is made of a wine yeast that determines the unparalleled taste and that ensures the long-term taste evolution (= living beer). The older the beer gets, the more aroma it gets and the fuller the taste and color become.

Su sabor complejo, con notas de caramelo, malta tostada y café, la hace única.

Para la fermentación secundaria se utiliza una levadura vínica que determina el sabor inigualable y que garantiza la evolución del sabor a largo plazo (= cerveza viva). Cuanto más envejece la cerveza, más aroma adquiere y más plenos se vuelven el sabor y el color.

Available in the shop / Disponible en tienda



Brewery / Brasseria: Verhaeghe

Founded in 1885. The brewery has always gone for less beer and more quality. Not only in Belgium, but also abroad, consumers increasingly appreciate quality beers with a personal and clearly recognisable flavour. The rise of the mixed fermentation beer "Duchesse de Bourgogne", a ruby red Flemish Red Brown Ale matured in oak barrels and brewed according to a traditional brewing method typical of southern West Flanders, is living proof of this.

Fundada en 1885. La cervecera siempre ha apostado por menos cerveza y más calidad. No sólo en Bélgica, sino también en el extranjero, los consumidores aprecian cada vez más las cervezas de calidad con un sabor personal y claramente reconocible. El auge de la cerveza de fermentación mixta "Duchesse de Bourgogne", una Flemish Red Brown Ale de color rojo rubí madurada en barricas de roble y elaborada según un método tradicional típico del sur de Flandes Occidental, es una prueba viviente de ello.

Duchesse de Bourgogne

6,2 % 33 cl 5,50

Colour & Sight / Color y Vista

"Duchesse de Bourgogne" is a Flemish Red-Brown beer of mixed fermentation.

La "Duchesse de Bourgogne" es una cerveza flamenca roja-marrón de fermentación mixta.

Scent en Flavour / Olor y Sabor

It is a sweet-fruity beer with a pleasant fresh finish. The beer is brewed with deeply roasted malts and lightly aromatic hops with a low bitterness level. After primary fermentation and lagering, "Duchesse de Bourgogne" continues to mature for months in oak casks. The tannins present in the oak give "Duchesse de Bourgogne" its fruity character.

Es una cerveza dulce-afrutada con un agradable final fresco. La cerveza se elabora con maltas muy tostadas y lúpulos ligeramente aromáticos con un bajo nivel de amargor. Tras la fermentación primaria y la crianza en barrica, la "Duchesse de Bourgogne" madura durante meses en barricas de roble. Los taninos presentes en el roble confieren a "Duchesse de Bourgogne" su carácter afrutado.

Available in the shop / Disponible en tienda



Kasteel Donker

11,0 % 33 cl 4,70

Colour & Sight / Color y Vista

Kasteel Donker is a dark beer with a tan head that lingers to take a first sip.

Kasteel Donker es una cerveza oscura con una espuma tostada que persiste al primer sorbo.

Scent en Flavour / Olor y Sabor

Aromas of caramel, toffee, raisins and figs appear in the nose, while the roasted malts create a complex flavor profile that is both bold, smooth and sweet. The depth of flavors and the long finish make Kasteel Donker a beer to be savored.

En nariz aparecen aromas de caramelo, toffee, pasas e higos, mientras que las maltas tostadas crean un perfil de sabor complejo que es a la vez atrevido, suave y dulce. La profundidad de los sabores y el largo final hacen de Kasteel Donker una cerveza para saborear.

Available in the shop / Disponible en tienda

Brewery / Brasserie: Vanhonsebrouck

Founded in 1811. Amandus Vanhonsebrouck is the man with whom the story of the brewery begins. Besides being mayor, the founder has his own farm with dairy, a brewery and a distillery. After his sudden death in 1865, Emile - one of ten children - took over these tasks.

Fundada en 1811. Amandus Vanhonsebrouck es el hombre con el que comienza la historia de la cervecería. Además de alcalde, el fundador tiene su propia granja con lechería, una cervecería y una destilería. Tras su repentina muerte en 1865, Emile -uno de diez hijos- se hace cargo de estas tareas.



Brewery / Brasserie: Omer

SINCE 1892

Brewery Omer Vander Ghinste has been brewing in Bellegem since 1892. For 5 generations the brewing traditions and the name Omer have been passed on from father to son.

Omer Vander Ghinste is also one of the few Belgian breweries that is still active in its village of origin.

DESDE 1892

La cervecería Omer Vander Ghinste fabrica cerveza en Bellegem desde 1892. Durante 5 generaciones, las tradiciones cerveceras y el nombre Omer se han transmitido de padres a hijos.

Omer Vander Ghinste es también una de las pocas cervecerías belgas que sigue activa en su pueblo de origen.

Omer

8,0 % 33 cl 4,5

Colour & Sight / Color y Vista

Traditional Blond is a top-fermented beer with a secondary fermentation in the bottle, brewed according to a traditional recipe.

La rubia tradicional es una cerveza de alta fermentación con una segunda fermentación en botella, elaborada según una receta tradicional.

Scent en Flavour / Olor y Sabor

It contains carefully selected ingredients, such as high-quality malted barley from the Loire region (France) and three varieties of aromatic hops from the Czech Republic, Slovenia and Germany. OMER. is a full flavoured beer with a fruity aroma and a subtle bitterness.

Contiene ingredientes cuidadosamente seleccionados, como cebada malteada de alta calidad procedente de la región del Loira (Francia) y tres variedades de lúpulo aromático de la República Checa, Eslovenia y Alemania. OMER. es una cerveza plena de sabor, con aroma afrutado y un sutil amargor.

Available in the shop / Disponible en tienda



Brewery / Brasserie: Het Anker

At the beginning of the 15th century, the beguinage of Mechelen had a strong presence in the town. The beguinage possessed an important "hospital" which is located at the present brewery. Some of the buildings date from the 15th and 16th century, like the old St. Bernardus shelter house of the abbey of Hemiksem.

A principios del siglo XV, el beguinaje de Malinas tenía una fuerte presencia en la ciudad. El beguinaje poseía un importante "hospital" que se encuentra en la actual fábrica de cerveza. Algunos edificios datan de los siglos XV y XVI, como la antigua casa de acogida de San Bernardo de la abadía de Hemiksem.

Carolus Classic

8,5 % 33 cl 5,25

Colour & Sight / Color y Vista

Carolus Classic is a special dark beer. Color Dark Rubby Red.

Carolus Classic es una cerveza oscura especial. Color rojo rubí oscuro.

Scent en Flavour / Olor y Sabor

This "Grand Imperial Beer" is still brewed in the brewery of Mechelen called Het Anker. Dark, very balanced dosed caramel and aromatic malts provide, in combination with a traditional high fermentation, a unique beer that unites the warmth of wine and the freshness of beer.

Esta "Gran Cerveza Imperial" se sigue elaborando en la cervecería de Malinas llamada Het Anker. Maltas oscuras, muy equilibradas, dosificadas, caramelizadas y aromáticas proporcionan, en combinación con una alta fermentación tradicional, una cerveza única que aúna la calidez del vino y la frescura de la cerveza.

Awards / Premios



Available in the shop / Disponible en tienda



Brewery / Brasserie: Vanhonsebrouck

Founded in 1811. Amandus Vanhonsebrouck is the man with whom the story of the brewery begins. Besides being mayor, the founder has his own farm with dairy, a brewery and a distillery. After his sudden death in 1865, Emile - one of ten children - took over these tasks.

Fundada en 1811. Amandus Vanhonsebrouck es el hombre con el que comienza la historia de la cervecería. Además de alcalde, el fundador tiene su propia granja con lechería, una cervecería y una destilería. Tras su repentina muerte en 1865, Emile -uno de diez hijos- se hace cargo de estas tareas.

Kasteel Red / Rojo

8,0 % 33 cl 4,50

Colour & Sight / Color y Vista

Kasteel Rouge es una cerveza frutal, fuerte y fácil de beber, elaborada con cerezas.

Kasteel Rouge es una cerveza frutal, fuerte y fácil de beber, elaborada con cerezas.

Scent en Flavour / Olor y Sabor

The aroma of oblacinska cherries mingles perfectly with hints of caramel, toffee and malt. While enjoying a velvety smooth mouthfeel, a subtle tartness balances out the sweetness of cherries, adding depth and complexity to each sip.

El aroma de las cerezas oblacinska se mezcla perfectamente con notas de caramelo, toffee y malta. Mientras se disfruta de una sensación en boca suave y aterciopelada, una sutil acidez equilibra el dulzor de las cerezas, añadiendo profundidad y complejidad a cada sorbo.

Available in the shop / Disponible en tienda



Brewery / Brasserie: Dubuisson

Founded in 1769, it is the oldest brewery in Wallonia.

The Brasserie Dubuisson, which is still located on the same site and never ceased its brewing activity, has seen 9 generations of brewers, belonging in direct line to the same family. A centuries-long history with a bestowed passion for beer.

Fundada en 1769, es la cervecería más antigua de Valonia.

La Brasserie Dubuisson, que sigue ubicada en el mismo emplazamiento y nunca ha cesado su actividad cervecera, ha visto pasar 9 generaciones de cerveceros, pertenecientes en línea directa a la misma familia. Una historia de siglos con una pasión otorgada por la cerveza.

Bush Pêche

8,5 % 33 cl 4,95

Colour & Sight / Color y Vista

The Pêche Mel Bush has been brewed since 2009 by Brasserie Dubuisson. It is produced with the same care and attention as the other Bush beers, with its own original recipe containing natural peach extracts. Amber color.

La Brasserie Dubuisson elabora la Pêche Mel Bush desde 2009. Se elabora con el mismo cuidado y esmero que las demás cervezas Bush, con su propia receta original que contiene extractos naturales de melocotón. Color àmber

Scent en Flavour / Olor y Sabor

Pêche Mel Bush is highly recommended to lovers of fruit beers with character. The natural fruit aromas and extracts provide a beautiful harmony with the bitterness of the Bush Caractère, creating a full-mouthed and completely balanced beer.

La Pêche Mel Bush es muy recomendable para los amantes de las cervezas afrutadas con carácter. Los aromas y extractos frutales naturales proporcionan una bella armonía con el amargor de la Bush Caractère, creando una cerveza de boca llena y totalmente equilibrada.

Available in the shop / Disponible en tienda



Brewery / Brasserie: Chimay

In 1862, the monks of Chimay began to brew their first beer according to the monastic traditions of natural brewing and top fermentation followed by refermentation in the bottle. Since then, the brewery is still within the Cistercian abbey.

En 1862, los monjes de Chimay comenzaron a elaborar su primera cerveza según las tradiciones monásticas de elaboración natural y fermentación en botella. Desde entonces, la brasserie sigue estando dentro de la abadía cisterciense.

Chimay Red / Roja

7,0 % 33 cl 4,50

Colour & Sight / Color y Vista

The Chimay Red is the oldest of the Chimays.

El Chimay Roja es la más antigua de las cervezas de Chimay.

Scent en Flavour / Olor y Sabor

Authentic Trappist abbey beer, dark, coppery red in colour, with a surprisingly light and complex aroma, evoking both caramel and fruity hints, especially apricot. Dense, creamy head.

Cerveza auténtica de abadía trapense, oscura, de color rojo cobrizo, y que sorprende por su aroma ligero y complejo, que evoca tanto el caramelo como toques afrutados, especialmente a albaricoque. Densa y cremosa espuma.

Available in the shop / Disponible en tienda



Brewery / Brasserie: Huyghe Melle Belgium

Brewing beer is a centuries-old tradition at the Appelhoek in Melle. As early as 1654, we find traces of brewing activity at this site. From 1904, Léon Huyghe put his first footsteps in the local brewery.

La fabricación de cerveza es una tradición centenaria en el Appelhoek de Melle. Ya en 1654 encontramos vestigios de actividad cervecera en este lugar. A partir de 1904, Léon Huyghe puso sus primeros pasos en la cervecería local.

Mongozo Coco

3,6 % 33 cl 4,50

Colour & Sight / Color y Vista

Coconut-white in colour with a creamy head.

Color blanco coco con una cabeza cremosa

Scent en Flavour / Olor y Sabor

Fresh coconut. An exotic beer with the refreshing taste of coconut. Mongozo Buckwheat White forms the basic for this beer.

Coco fresco. Una cerveza exótica con el sabor fresco del coco. La base de esta cerveza es Mongozo Buckwheat White.

Awards / Premios



Available in the shop / Disponible en tienda



Brewery / Brasserie: Huyghe Melle Belgium

Brewing beer is a centuries-old tradition at the Appelhoek in Melle. As early as 1654, we find traces of brewing activity at this site. From 1904, Léon Huyghe put his first footsteps in the local brewery.

La fabricación de cerveza es una tradición centenaria en el Appelhoek de Melle. Ya en 1654 encontramos vestigios de actividad cervecera en este lugar. A partir de 1904, Léon Huyghe puso sus primeros pasos en la cervecería local.

Delirium Red

8 % 33 cl 4,95

Colour & Sight / Color y Vista

Deep dark red colour, with a light pink, compact and lacing head.

Color Rojo muy oscuro, con una espuma ligeramente rosada y compacta.

Scent en Flavour / Olor y Sabor

Soft fruitily aroma, with hints of almond and mildly sour cherries. Sweet and fruity, with a nice balance between sweet and sour.

Suave aroma afrutado, con notas de almendra y cerezas ligeramente agrias. Dulce y afrutado, con agradable equilibrio agridulce.

Awards / Premios



Available in the shop / Disponible en tienda



Bodega: Can Vidalet Pollença

Owned by a German businessman from Hamburg, Can Vidalet began in 1996 with the first vineyard planted with the aim of recovering the wine-growing and historical heritage of the island of Mallorca. Our wines rest and evolve in a stone cellar under a hill to take advantage of the natural freshness provided by the environment.

Propiedad de un empresario alemán de Hamburgo, Can Vidalet se inició en 1996 con la primera viña plantada, con el objetivo de recuperar el patrimonio vitivinícola e histórico de la isla de Mallorca. Nuestros vinos reposan y evolucionan en una bodega de piedra bajo una loma para aprovechar el frescor natural que proporciona el entorno.

Blanc de blancs 2022

12,5 % 75 cl 4,95 24,95

General description / Descripción General

Fresh, elegant and very aromatic white wine. Certified organic and vegan product.

Vino blanco, fresco, elegante y muy aromático. Certificado en agricultura ecológica y producto vegano.

Grapes / Uvas

Prensal Blanc, Moscatel, Chardonnay, Girò Ros and Sauvignon Blanc.

Tasting notes / Cata

Colour: Lemon green colour with greenish reflections. Clean and bright.

Nose: Aromas of fresh herbs such as lemon balm and fennel, as well as white fruit such as custard apple and floral touches such as orange blossom and lime blossom, mixed with sea mist.

Palate: A dry, light, well-integrated wine with excellent acidity and a marine and citrus aftertaste. Great vintage of this Blanc de Blancs that refreshes the palate.

Vista: *Color verde limón con reflejos verduscos, limpio y brillante.*

Nariz: *Aromas de hierba fresca como toronjil o el hinojo, también a fruta blanca como la chirimoya y toques florales como flor de azahar o el tilo, mezclado con bruma marina.*

Boca: *Un vino seco, ligero, bien integrado con excelente acidez, de retrogusto marino y cítrico. Gran añada de este Blanc de Blancs que refresca el paladar.*

Available in the shop / Disponible en tienda



Bodega: Ca sa padrina

The winery Vineyards and Wines “Ca sa Padrina” , Vinyes I Vins Ca sa Padrina, was founded in 1999 with the aim of producing and improving traditional Majorcan wines. It is located in the village of Sencelles, right in the centre of the island. Our tradition for wine dates from days gone by, at our grandma’s (hence the name of “Ca sa Padrina”, which means “at grandma’s” in Majorcan) an exquisite wine was already being made, and after some years of inactivity we have reclaimed this tradition, modernizing our facilities and introducing new technologies in order to make our beverages.

Vinyes i Vins Ca Sa Padrina es una bodega fundada en 1999 con el objetivo principal de elaborar y mejorar los tradicionales vinos de Mallorca. Situada en el término municipal de Sencelles, centro geográfico de la Isla. Nuestra tradición por el vino nos viene de antaño, en casa de nuestra abuela (de ahí el nombre Ca Sa Padrina que significa casa de la abuela en mallorquín), ya se elaboraba un exquisito vino y después de algunos años de inactividad hemos recuperado esta tradición, modernizando las instalaciones y introduciendo las nuevas tecnologías para la elaboración de nuestros caldos.

Mollet 2022

13 % 75 cl 4,5 19,95

General description / Descripción General

Production: Once the harvest is done manually, we cool the “must” to low temperatures, controlling fermentation at about 15°C, then we leave it to finish its fermentation. Next, we proceed to the “clarifying” and “bottling” stages.

Tasting note: Wine of a pale golden but shiny, neat colour with green glints and of half-intensity bouquet, where hints of white fruits excel, as well as powerful, fresh, tropical fruits and light herbal reminiscences. It is soft and fresh in the mouth. Acidity is well-balanced. Final medium-long taste in the mouth. Consumption temperature: 10º-12º C.

Elaboración: Una vez realizada la vendimia de manera manual, enfriamos el mosto a bajas temperaturas controlando la fermentación a unos 15°C y luego lo dejamos reposar hasta finalizar las fermentaciones para luego proceder al clarificado y posteriormente alembotellamiento.

Nota cata: Vino de color pajizo pálido, brillante, muy limpio con reflejos verdosos i aromas de media intensidad, donde sobresalen las notas de frutas blancas, así como potentes frutas tropicales, frescas y ligeros recuerdos herbáceos, en boca es suave y fresco y acidez muy bien equilibrada, el final de boca medio-largo invita a continuar bebiendo. Temperatura de consumo 10º – 12 º

Grapes / Uvas

Chardonnay and Prensal

Available in the shop / Disponible en tienda



Bodega: Can Vidalet Pollença

Owned by a German businessman from Hamburg, Can Vidalet began in 1996 with the first vineyard planted with the aim of recovering the wine-growing and historical heritage of the island of Mallorca. Our wines rest and evolve in a stone cellar under a hill to take advantage of the natural freshness provided by the environment.

Propiedad de un empresario alemán de Hamburgo, Can Vidalet se inició en 1996 con la primera viña plantada, con el objetivo de recuperar el patrimonio vitivinícola e histórico de la isla de Mallorca.

Nuestros vinos reposan y evolucionan en una bodega de piedra bajo una loma para aprovechar el frescor natural que proporciona el entorno.

Blanc de Negres 2022

12,5 % 75 cl 4,95 24,95

General description / Descripción General

Young, light, smooth and refreshing wine, ideal at any time of the day. Certified organic and vegan product.

Vino joven, ligero, suave y refrescante, ideal a cualquier hora. Certificado en agricultura ecológica y producto vegano.

Grapes / Uvas

Merlot, Callet, Syrah, Manto Negro and Cabernet Sauvignon.

Tasting notes / Cata

Colour: Pale salmon colour with silvery reflections, clean and bright.

Nose: Reminiscent of poppy blossom, fresh red fruit such as pomegranate and of the Mallorcan sea.

Palate: Smooth and pleasant entry in the mouth. A versatile wine, unctuous and with very good acidity marking a fun finish reminiscent of fresh red fruits.

Vista: Color salmón pálido, con reflejos plateados, limpio y brillante.

Nariz: Recuerdo de aroma a la flor de amapola, fruta roja fresca como granada, sandía junto a notas minerales típicas del marés mallorquín.

Boca: Suave y agradable entrada en la boca. Un vino versátil, untuoso y con muy buena acidez marcando un final de boca divertido que recuerda frutas rojas frescas.

Available in the shop / Disponible en tienda



Rosat 2022

13 %

75 cl

4,5

19,95

General description / Descripción General

Production: Once the harvest and the pressing of grapes are done, we control the time the grapes must be with the skins in order to get an appropriate colour. Then, we cool the “must” so as to remove solid remains. Finally, we control the temperature at 14°C and we let it ferment.

Tasting note: Wine of a coppery, light-cherry colour, neat, half-intensity bouquet, balanced and with a taste of dry herbs. In the mouth it feels fruity, tasty and long-lasting. Consumption temperature: 10°-12°C.

Elaboración: Una vez realizada la vendimia de manera manual y el prensado de la uva, controlamos el tiempo que la uva tiene que estar en contacto con las ollejo para conseguir el color adecuado, luego pasamos a enfriar el mosto con el objetivo de eliminar los restos sólidos y para finalizar pasamos a controlar la temperatura a unos 14º y la dejamos fermentar.

Nota cata: Vino con un color cobrizo, cereza claro, muy limpio, aroma intensidad media, equilibrado y con gusto a hierbas secas, en boca es frutoso, sabroso y largo. Temperatura de consumo 10º – 12 º

Grapes / Uvas

Mantonegro and Merlot

Available in the shop / Disponible en tienda

Bodega: Ca sa padrina

The winery Vineyards and Wines “Ca sa Padrina”, Vinyes I Vins Ca sa Padrina, was founded in 1999 with the aim of producing and improving traditional Majorcan wines. It is located in the village of Sencelles, right in the centre of the island. Our tradition for wine dates from days gone by, at our grandma’s (hence the name of “Ca sa Padrina”, which means “at grandma’s” in Majorcan) an exquisite wine was already being made, and after some years of inactivity we have reclaimed this tradition, modernizing our facilities and introducing new technologies in order to make our beverages.

Vinyes i Vins Ca Sa Padrina es una bodega fundada en 1999 con el objetivo principal de elaborar y mejorar los tradicionales vinos de Mallorca. Situada en el término municipal de Sencelles, centro geográfico de la Isla. Nuestra tradición por el vino nos viene de antaño, en casa de nuestra abuela (de ahí el nombre Ca Sa Padrina que significa casa de la abuela en mallorquín), ya se elaboraba un exquisito vino y después de algunos años de inactividad hemos recuperado esta tradición, modernizando las instalaciones y introduciendo las nuevas tecnologías para la elaboración de nuestros caldos.



Bodega: Can Vidalet Pollença

Owned by a German businessman from Hamburg, Can Vidalet began in 1996 with the first vineyard planted with the aim of recovering the wine-growing and historical heritage of the island of Mallorca. Our wines rest and evolve in a stone cellar under a hill to take advantage of the natural freshness provided by the environment.

Propiedad de un empresario alemán de Hamburgo, Can Vidalet se inició en 1996 con la primera viña plantada, con el objetivo de recuperar el patrimonio vitivinícola e histórico de la isla de Mallorca. Nuestros vinos reposan y evolucionan en una bodega de piedra bajo una loma para aprovechar el frescor natural que proporciona el entorno.

So Del Xiprer 2018

13 % 75 cl 4,95 24,95

General description / Descripción General

Red wine, fresh and fruity, full-bodied. Certified organic and vegan product.

Vino Tinto, fresco y frutal, con gran cuerpo. Certificado en agricultura ecológica y producto vegano.

Grapes / Uvas

Merlot, Syrah, Cabernet Sauvignon, Ull de Liebre, Gorgollasa y Callet.

Tasting notes / Cata

Nose: Aromas of red fruits such as cherry, pomegranate and carob. As soon as the glass is moved, the fresh aromas of the grape continue along with notes of plums and quince with a delicate perception of eucalyptus and balsamic touches at the end.

Palate: It is a wine with fresh fruit flavours such as cherries or plums, with soft tannins, excellent acidity and great balance with little alcohol that leaves a lot of freshness to this classic Mallorcan coupage.

Nariz: Aromas a frutas rojas como cereza, granada y algarroba, apenas mover la copa continúan los aromas frescos de la uva junto a notas de ciruelas y membrillo con una delicada percepción de eucalipto y toques balsámicos finales.

Boca: Es un vino con sabor a frutas frescas como cerezas o ciruelas, de suaves taninos, excelente acidez y gran equilibrio con poco alcohol que deja mucha frescura a este clásico coupage mallorquín.

Available in the shop / Disponible en tienda



Bodega: Ca sa padrina

The winery Vineyards and Wines “Ca sa Padrina”, Vinyes I Vins Ca sa Padrina, was founded in 1999 with the aim of producing and improving traditional Majorcan wines. It is located in the village of Sencelles, right in the centre of the island. Our tradition for wine dates from days gone by, at our grandma’s (hence the name of “Ca sa Padrina”, which means “at grandma’s” in Majorcan) an exquisite wine was already being made, and after some years of inactivity we have reclaimed this tradition, modernizing our facilities and introducing new technologies in order to make our beverages.

Vinyes i Vins Ca Sa Padrina es una bodega fundada en 1999 con el objetivo principal de elaborar y mejorar los tradicionales vinos de Mallorca. Situada en el término municipal de Sencelles, centro geográfico de la Isla. Nuestra tradición por el vino nos viene de antaño, en casa de nuestra abuela (de ahí el nombre Ca Sa Padrina que significa casa de la abuela en mallorquín), ya se elaboraba un exquisito vino y después de algunos años de inactividad hemos recuperado esta tradición, modernizando las instalaciones y introduciendo las nuevas tecnologías para la elaboración de nuestros caldos.

Montnegre 2021

13 %

75 cl

4,5

19,95

General description / Descripción General

Production: The grapes are harvested manually and, once stripped from the bunch, are moved to temperature controlled fermentation tanks (27º-28ºC). Once the fermentation is finished, we continue with the “pressing stage” of the process and move the wine into stainless steel tanks, where we leave it to finish the fermentation. After that, we proceed to the “decanting stage”: The wine is decanted twice or three times before being left to settle in barrels for three to four months.

Tasting note: Elegant, very aromatic wine which maintains a good balance between youthful and aged wine. Of a medium-high intense cherry-ruby colour, subtle bouquet, with a touch of ripe fruit. It feels light in the mouth, with subtle yet restrained, persistent tannins. Wild herbs on the back of the nose. Consumption temperature: 14º-18º C.

Elaboración: *Se procede a la recolección manual de la uva y al despallado de los racimos pasando las bayas a los depósitos de fermentación, controlando la temperatura a unos 27-28 grados, una vez finalizada la fermentación, procedemos al prensado y pasamos el vino a depósito de acero inoxidable, dejamos reposar hasta terminar la fermentación maloláctica, procedemos a dos o tres decantaciones y dejamos reposar en barricas tres o cuatro meses.*

Nota cata: *Vino elegante, muy aromático y equilibrado entre juventud y crianza. Color cereza rubí de capa media alta, aroma fino con expresión de fruta madura, en boca es ligero con taninos fundidos pero persistentes, aunque comedidos. Retronasal de hierbas silvestres de monte bajo. Temperatura de consumo 14º – 18º*

Grapes / Uvas

Mantonegro, Syrah, Cabernet y Merlot

Available in the shop / Disponible en tienda



Bodega: Can Vidalet Pollença

Owned by a German businessman from Hamburg, Can Vidalet began in 1996 with the first vineyard planted with the aim of recovering the wine-growing and historical heritage of the island of Mallorca. Our wines rest and evolve in a stone cellar under a hill to take advantage of the natural freshness provided by the environment.

Propiedad de un empresario alemán de Hamburgo, Can Vidalet se inició en 1996 con la primera viña plantada, con el objetivo de recuperar el patrimonio vitivinícola e histórico de la isla de Mallorca. Nuestros vinos reposan y evolucionan en una bodega de piedra bajo una loma para aprovechar el frescor natural que proporciona el entorno.

Gin Mallorquina

40 % 70 cl 8,95

General description / Descripción General

The nose is dominated by juniper, with citrus notes, orange peel, lavender and rosemary; on the palate the symphony of aromas unfolds amongst the citrus, floral and earthy notes thanks to the roots of its formula.

En nariz domina el enebro, con notas cítricas, piel de naranja, lavanda y romero; en boca la sinfonía de aromas se despliega entre las notas cítricas, florales y terrosas gracias a las raíces de su fórmula.

Botanicals / Botánicos

We start from a base of alcohol in which we macerate 11 Mediterranean botanicals. Juniper, fresh citrus fruits, rosemary and a selection of botanicals from the Sierra de Tramontana.

Partimos de un alcohol base que es macerado con 11 botánicos mediterráneos. Enebros, frutas cítricas frescas, romero y una selección de botánicos de la Sierra de Tramontana.

Distillation / Destilación

After a few days of maceration (the alcohol base with the botanicals) we distil, in our own still, in small batches, ONZE is the result of mixing the hearts of these small batches.

Después de unos días macerando (el alcohol base con los botánicos) destilamos, en nuestro propio alambique, en pequeños lotes, siendo ONZE el resultado de la mezcla de los corazones de estos pequeños lotes.

Available in the shop / Disponible en tienda

Other drinks / Otras bebidas

APERITIVO

Aperol Sprits	7
ONE Gin Tonic	8,95
Mocktail	5,5
Sangria	4,8 / Litro: 15
Cava	4,8

ZUMOS

Piña	2,8
Naranja	2,8
Manzana	2,8

BEBIDAS CALIENTES

Café solo	1,4
Americano	2,2
Carajillo (con licor)	2
Cortado (poco de leche)	1,7
Café con leche	2,2
Capuccino con nata	2,7
Cappucino con latte	2,5
Latte Machiatto	2,8
Café con hielo	2,5
Té de menta fresca	2,8
Té infusion	2,2

CERVEZAS

Caña	2,4
½ Litro	4,5
Heineken 5% / 0%	3

REFRESCOS

Coca cola	2,4
Coca cola zero	2,4
Nestea	2,4
Sprite	2,4
Fanta	2,4
Agua con gas	2,4
Agua natural	2,4

LICORES

Baileys	4,4
Cointreau	4,5
Amaretto	4,5
Mesclat	3,2
Ron amazonas	3,5
Hierbas mallorquinas	2,8